

Rámcová smlouva o obchodní spolupráci při poskytování a úhradě lázeňských pobytů dospělých a dětských klientů

uzavřená v souladu s § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Státní léčebné lázně Janské Lázně, státní podnik

sídlem: Náměstí Svobody 272, 542 25 Janské Lázně
IČ: 00024007
DIČ: CZ00024007
zapsaný: v OR, vedeném u KS Hradec Králové, pod sp.zn.: A XII 253
bank. spojení: XXX
č. ú. : XXX
kont. e-mail: XXX
zastoupený: XXX
/ dále jen „SLL“ /
- na straně jedné -

a

J S MEDICAL s.r.o.

sídlem: Sokolovská 81/55, 18600 Praha 8
IČ: 25403681
DIČ: CZ25403681
zapsaný: v OR, vedeném u Městského soudu v Praze, pod sp.zn.: C 85422
bank. spojení: XXX
kont. e-mail: XXX
zastoupený: XXX
/ dále jen „Obchodní partner“ /
- na straně druhé -

/společně též jako „smluvní strany“/

uzavírají dnešního dne, měsíce a roku jako projev své svobodné, vážné a omylu prosté vůle

tuto

Rámcovou smlouvu o obchodní spolupráci při poskytování a úhradě lázeňských pobytů dospělých a dětských klientů (dále jen „smlouva“)

Preamble

1. Město Janské Lázně, v nichž sídlí a provozuje svoji činnost SLL, leží v oblasti Krkonošského národního parku, v nadmořské výšce 670 m n. m., na úpatí Černé hory /1.300 m n.m./ a je významným lázeňským místem ČR. Současně je toto město i významným rekreačním, turistickým a sportovním centrem Krkonoš. Objevení teplého pramene pod Černou horou se dle kroniky datuje do r. 1006; první doložitelné historické zápisy o využívání zdejších termálních pramenů pocházejí z 15. st. Světovou proslulost získaly místní lázně ve 20. st. úspěšnou léčbou následků dětské obrny. V této tradici SLL pokračuje i v dnešní době s moderně vybudovanou infrastrukturou lázeňských domů, dětskou léčebnou VESNA a AQUACENTREM s termálním bazénem.
2. SLL je právnickou osobou, která na základě zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů, je oprávněna hospodařit s majetkem ve vlastnictví České republiky. Předmětem podnikání SLL je především zajišťování léčebné rehabilitační péče a lázeňské léčebné rehabilitační péče formou lůžkové péče následné pro pacienty ve stanovených indikacích podle příslušných předpisů v rozsahu stanoveném zakladatelem, při níž se využívá především místních přírodních léčivých zdrojů, a to na úrovni nejnovějších vědeckých medicínských poznatků. SLL rovněž poskytuje wellnessové pobyty včetně služeb hotelových a ubytovacích.

3. Obchodní partner je provozovatelem cestovní kanceláře (agentury), jejímž předmětem podnikání je i nabídka wellnessových a lázeňských pobytů.
4. Smluvní strany tuto smlouvu uzavírají za účelem vymezení vzájemných práv a povinností při realizaci dílčích smluvních případů, na základě kterých bude SLL poskytovat klientům zajištěným Obchodním partnerem služby lázeňské léčebně rehabilitační péče, ubytovací a hotelové služby, případně další služby XXX.

Čl. I. Předmět smlouvy

1. Touto smlouvou se SLL zavazují poskytovat klientům Obchodního partnera (dále jen „**klienti**“) lázeňské léčebně rehabilitační a wellnessové pobyty, hotelové služby a případně další služby (dále jen „**služby**“), a to v rozsahu sjednaném vždy dílčí smlouvou uzavřenou mezi Obchodním partnerem a SLL; služby poskytované SLL budou sjednávány dle SLL nabízených standardních balíčků služeb uvedených v aktuálním ceníku pro daný rok, XXX, nebo dle individuálně sjednaných služeb na základě požadavků klientů a vzájemně dílčí smlouvou uzavřenou sjednané individuální cenové kalkulace.
2. Touto smlouvou se Obchodní partner zavazuje, že bude vždy řádně a včas hradit SLL cenu za služby poskytované ze strany SLL klientům, která bude sjednána dílčí smlouvou, současně se Obchodní partner zavazuje, že bude řádně plnit veškeré své povinnosti z této smlouvy a z dílčích smluv vyplývající.
3. Základní služby poskytované SLL obsahují ubytování ve dvojlůžkových resp. jednolůžkových pokojích s SWC včetně snídaně, stravování formou polopenze resp. plné penze a lázeňské léčebně rehabilitační a wellnessové procedury / dále jen „**lázeňské procedury**“ / obsažené v příslušném balíčku služeb nebo lázeňské procedury dohodnuté mezi SLL a Obchodním partnerem.
4. Pro dospělé klienty budou ubytovací a stravovací služby poskytovány v lázeňském hotelu TERRA, případně i v jiných lázeňských domech dle aktuální nabídky a podmínek sjednaných dílčí smlouvou.
5. Pro dětské klienty s doprovodem dospělé osoby, budou služby poskytovány v dětské léčebně VESNA; pobyt dětského klienta bez doprovodu je možný jen po dohodě s příjímací kanceláří SLL.
6. Lázeňské procedury se poskytují klientům v AQUACENTRU (nový bazén) a na specializovaných pracovištích SLL v lázeňských domech.
7. V případě zahraničních klientů jsou komunikačními jazyky angličtina, němčina a ruština; v případě požadavku na jiný komunikační jazyk mezi klientem a SLL zajistí tlumočnicka Obchodní partner, není-li dohodnuto jinak.

Čl. II. Práva a povinnosti smluvních stran při uzavírání dílčích smluv

1. Dílčí smlouvy uzavírané na základě této smlouvy budou uzavřeny tak, že Obchodní partner doručí SLL písemnou objednávku služeb (e-mail, fax, dopis, osobní doručení apod.) a SLL zašle Obchodnímu partnerovi akceptaci objednávky. Objednávku lze učinit ve výjimečných případech po dohodě s příjímací kanceláří SLL též telefonicky.
2. Objednávka Obchodního partnera musí obsahovat minimálně následující údaje:
 - a. jméno klienta,
 - b. požadovaný termín pobytu,
 - c. typ balíčku,
 - d. zvláštní přání klienta, týkající se stravování (plná penze, polopenze, dieta...), ubytování, příp. jiných požadavků klientů, pokud takovéto zvláštní požadavky klient má.Objednává-li obchodní partner pobyt pro klienta-cizince, je povinen tuto skutečnost uvést.
3. V případě požadavků na komplexní léčebný pobyt individuálně sestavovaný dle zdravotního stavu klienta, musí být součástí objednávky Obchodního partnera i aktuální lékařská zpráva o zdravotním stavu klienta. V případě, že lázeňským lékařem nebude požadovaná léčba pro konkrétního klienta uznána za vhodnou k léčení v SLL Janských Lázních, vyhrazují si SLL objednávku neakceptovat a zdravotní dokumentaci vrátit Obchodnímu partnerovi do 5 pracovních dnů po tomto rozhodnutí.

4. V případě, že v objednávce služeb zaslané Obchodním partnerem nebude uvedena cena, je dílčí smlouvou uzavřenou v důsledku akceptace objednávky XXX; pokud v objednávce cena uvedena bude, pak v případě, že takovouto cenu SLL akceptuje, bude platit cena sjednaná dílčí smlouvou.
5. Smluvní strany sjednávají, že SLL je povinen objednávku akceptovat pouze v případě, že tato bude učiněna minimálně 4 týdny před nástupem klienta k pobytu, Obchodním partnerem budou akceptovány cenové podmínky XXX a SLL bude mít v objednaném termínu kapacity k tomu, aby dílčí smlouvou sjednané služby byl schopen poskytnout; v případech, v nichž nebudou naplněny podmínky dle tohoto odstavce větě před středníkem, není SLL povinen objednávku akceptovat.
6. Akceptaci objednávky může provést SLL i zasláním zálohové faktury.
7. Obchodní partner je povinen před uzavřením smlouvy informovat klienta o všech skutečnostech týkajících se pobytu v rozsahu písemných informací předaných mu SLL. Dále je povinen informovat klienta o tom, že v případě některých pobytů, zejména pak komplexních léčebných pobytů, bude při jeho nástupu ze strany SLL vyžadován jeho písemný souhlas s podmínkami ubytování v lázeňských domech a podmínkami pro poskytování léčebných procedur.

Čl. III.

Cenová a platební ujednání

1. XXX.
2. Obchodní partner se zavazuje uhradit cenu za služby poskytnuté SLL klientovi vždy přede dnem zahájení termínu pobytu klienta a to formou zálohy uhrazené na základě zálohové faktury; jakákoliv platba dle této smlouvy se považuje za uhrazenou ve chvíli, kdy je poukázaná částka připsána na účet SLL XXX.
3. Úhradu objednaných služeb je povinen Obchodní partner provést vždy formou zálohy ve výši 100% ceny za služby, jejichž poskytnutí ze strany SLL bylo sjednáno na základě dílčí smlouvy; záloha musí být uhrazena dle dispozic na zálohové faktuře, nejpozději však 30 dnů před nástupem klienta na pobyt, je-li však pobyt objednan ve lhůtě 30 dnů a méně před nástupem na pobyt, je Obchodní partner o způsobu placení pobytu informován v potvrzení objednávky pobytu.
4. V případě nezaplacení zálohy na cenu za služby v termínu splatnosti ze strany Obchodního partnera má SLL právo od dílčí smlouvy odstoupit.
5. XXX
6. XXX
7. XXX
8. XXX
9. XXX

Čl. IV.

Stornovací podmínky a sankce

1. Smluvní strany sjednávají, že Obchodní partner může před nástupem klienta dílčí smlouvou sjednané služby zrušit, přičemž však za zrušení sjednaných služeb je povinen uhradit SLL stornovací poplatek, nejedná-li se o případ, za nějž se stornovací poplatek dle sazebníku uvedeného v odst. 3 nehradí.
2. Zrušení sjednaných služeb ze stran Obchodního partnera musí být provedeno písemně, přičemž pro jeho účinnost a výši stornovacího poplatku je rozhodný den, v němž bylo zrušení doručeno SLL.
3. Při zrušení dílčí smlouvou sjednaných služeb je Obchodní partner povinen SLL uhradit stornovací poplatek, jehož výše se stanoví jako procentuální částka vycházející z dílčí smlouvou sjednané ceny objednaných služeb pro klienta, přičemž výše procentuální částky je závislá na tom, kolik dní před

sjednaným počátkem termínu pobytu došlo k doručení zrušení sjednaných služeb SLL; výše stornovacího poplatku se s ohledem na znění tohoto odstavce řídí tímto sazebníkem:

Storno pobytu provedeno:	Výše stornovacího poplatku v %
30 dnů a více před sjednaným termínem pobytu	bez stornovacího poplatku
29 - 21 dnů před sjednaným termínem pobytu	5% z ceny zaplacené zálohy pobytu
20 – 14 dnů před sjednaným termínem pobytu	10% z ceny zaplacené zálohy pobytu
13 – 7 dnů před sjednaným termínem pobytu	20% z ceny zaplacené zálohy pobytu
6 – 3 dny před sjednaným termínem pobytu	50% z ceny zaplacené zálohy pobytu
2 – 0 před sjednaným termínem pobytu	100% z ceny zaplacené zálohy pobytu

4. Stornovací poplatek je splatný vždy nejpozději do 10 dnů ode dne, kdy tato povinnost vznikla.
5. Stornovací poplatek není Obchodní partner povinen hradit v případě, že nejpozději do 7 dnů následujících po posledním dnu původně sjednaného termínu čerpání služeb ze strany klienta prokáže, že ke zrušení sjednaných služeb došlo z některého z následujících důvodů:
 - a. náhlé onemocnění klienta, které je však třeba doložit lékařským potvrzením,
 - b. živelná pohroma, která způsobila škodu na nemovitosti klienta a kterou je nutno doložit potvrzením příslušného státního orgánu či organizace (příslušný referát krajského úřadu, HZS apod.),
 - c. úmrtí člena rodiny v řadě přímé (dětí, rodiče, prarodiče) či manžela/manželky doložené úmrtním listem, k němuž došlo v období 30 - 0 dnů od prvního dne sjednaného termínu poskytování služeb klientovi ze strany SLL.
6. Lhůta stanovená v předchozím odstavci k prokázání skutečností zakládajících zánik povinnosti hradit stornovací poplatek je prekluzivní, tedy neprokáže-li Obchodní partner skutečnost, v jejímž důsledku zaniká povinnost k úhradě stornovacího poplatku ve sjednané lhůtě, povinnost k úhradě stornovacího poplatku trvá a nezanikne, ani pokud Obchodní partner prokáže skutečnosti zakládající zánik povinnosti k úhradě stornovacího poplatku po uplynutí této lhůty.
7. V případě, že s ohledem na lhůtu splatnosti stornovacích poplatků sjednanou v odst. 4. tohoto článku bude stornovací poplatek ze stran Obchodního partnera uhrazen a následně bude ve lhůtě stanovené odst. 5. tohoto článku prokázáno, že důvodem ke zrušení sjednaných služeb byl některý z důvodů uvedených v odst. 5. písm. a. – c., zavazuje se SLL takový uhrazený stornovací poplatek vrátit.

SLL mohou před nástupem klienta dílčí smlouvou sjednané služby zrušit. Zrušení musí být provedeno písemně a pro jeho účinnost je rozhodující den doručení Obchodnímu partnerovi; Obchodní partner má právo za takto zrušené služby naúčtovat SLL stornovací poplatky z ceny řádně zaplacené zálohy za sjednané služby dle tabulky uvedené v odst. 3. tohoto článku.

8. Pokud klient z jakéhokoli důvodu nevyužije sjednané a zaplacené služby (opožděný nástup, předčasné ukončení pobytu, nečerpání některých dílčích služeb apod.), nepřísluší ani jemu ani Obchodnímu partnerovi žádná náhrada. V případě nečerpání některých lázeňských procedur z důvodu nedoporučení jejich čerpání lázeňským lékařem (kontraindikace, momentální zdravotní stav apod.) budou klientovi nabídnuty, bude-li to možné, jiné náhradní procedury resp. čerpání procedur v jiných termínech v době jeho pobytu.
9. V případě zrušení objednaných služeb pro jednu osobu ve společně objednaném dvoulůžkovém pokoji bude Obchodnímu partnerovi do fakturován příplatek za jednolůžkový pokoj; tímto není dotčen nárok SLL na stornovací poplatek, přičemž tento se bude v souladu se sazebníkem uvedeným v odst. 3. tohoto článku počítat z hodnoty služeb, které měly být na základě dílčí smlouvy poskytnuty osobě, jejíž čerpání služeb bylo zrušeno, k nimž bude připočten rozdíl ceny pobytu v dvoulůžkovém pokoji a jednolůžkovém pokoji.

Čl. V. Další ujednání

1. Dojde-li dle názoru klienta k poskytování nekvalitních resp. neúplných služeb nebo nejsou-li tyto služby poskytovány v dohodnutém rozsahu a ceně, má klient právo tyto služby reklamovat buď přímo u SLL prostřednictvím příjímací kanceláře SLL, nebo prostřednictvím Obchodního partnera, u kterého pobyt zakoupil.
2. Reklamovat kvalitu poskytovaných služeb je klient povinen uplatnit písemně bez zbytečného odkladu. Reklamáce musí obsahovat jméno klienta, adresu, důvod reklamace. Právo zaniká, nebude-li reklamáce uplatněna do 30 dnů po ukončení pobytu. SLL vyřídí reklamaci bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů od jejího doručení. Reklamáce se řídí obecnými právními předpisy ČR.
3. V případě, že klient způsobí při čerpání služeb, jejichž poskytnutí SLL bude sjednáno dílčí smlouvou, škodu SLL či třetím osobám a nedohodne-li se na její úhradě přímo s nimi, zavazuje se ji uhradit SLL nebo třetí osobě Obchodní partner.
4. Obchodní partner se zavazuje, že při uzavírání smluv na pobyty s klienty učiní opatření k zachování autorských práv SLL, jakož i jeho práv k ochranným známkám a jiným průmyslovým právům.
5. Obchodní partner je povinen bez zbytečného odkladu informovat SLL (a to nejen na jeho žádost) o všech skutečnostech, které se při své činnosti dozví a které mohou mít vliv na rozhodování SLL a udělování pokynů Obchodnímu partnerovi. SLL je oprávněn veškeré uvedené informace po Obchodním partnerovi požadovat.
6. SLL se zavazuje poskytovat klientům ty druhy lázeňské léčby, ke kterým je oprávněn v souladu se Zdravotním řádem a zdravotním stavem klienta. Výkony se zavazuje provádět svědomitě a kvalitně.
7. Smluvní strany jsou povinny zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech vyplývajících či souvisejících s touto smlouvou a jejím plněním. Obchodní partner je rovněž povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech týkajících se zařízení SLL a zajišťování léčebné nebo rehabilitační péče ze strany SLL, které se dozvěděl v souvislosti s činností dle této smlouvy. Obchodní partner se zavazuje zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech týkajících se osobních, zdravotních a jiných poměrů třetích osob (klientů), s nimiž bude uzavřena smlouva, a které se dozvěděl v souvislosti s touto smlouvou. Smluvní strany se zavazují, že takové skutečnosti přímo ani nepřímo, ústně ani písemně anebo jiným způsobem nepředají třetí osobě a rovněž informace nepoužijí pro jiné účely, než k účelu této smlouvy. Povinnost mlčenlivosti trvá i po ukončení této smlouvy.
8. XXX.
9. Součástí poskytovaných služeb ze strany SLL není poskytnutí lékařské péče klientovi v důsledku úrazu nebo náhlého onemocnění v průběhu jeho pobytu s výjimkou poskytnutí nebo zprostředkování nezbytné pomoci klientovi, který je v nebezpečí smrti nebo jeví známky závažné poruchy zdraví (viz § 9 odst. 4 písm.b) zákona č.20/1966 Sb.). I v případě méně závažné poruchy zdraví však Lázně klientovi poskytnou radu nebo pomoc při vyhledání lékařského ošetření.
10. SLL prohlašuje, že je pojištěn pro výkon všech služeb poskytovaných na základě této smlouvy.

Čl. VI. Trvání a ukončení smlouvy

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran a je uzavřena na dobu neurčitou.
2. Každoročně, nejpozději však do 30.9. běžného roku, předá SLL Obchodnímu partnerovi k této smlouvě novou aktualizovanou přílohu č. 1 této smlouvy, kterou tvoří aktuální ceník služeb s přehledem balíčků služeb nabízených SLL, a to platnou pro následující kalendářní rok. V případě, že Obchodní partner SLL písemně neoznámí nejpozději do 15 dnů ode dne doručení aktualizované přílohy č. 1 této smlouvy, že tuto přílohu neakceptuje, nahrazuje tato příloha č. 1 této smlouvy s účinností od 1.1. roku následujícího po roku, v němž byla aktualizovaná příloha č. 1 této smlouvy Obchodnímu partnerovi doručena, přílohu č. 1 této smlouvy předchozí a stává se nedílnou součástí této smlouvy. V případě, že Obchodní partner ve lhůtě uvedené v předchozí větě sdělí SLL, že aktualizovanou přílohu č. 1 této smlouvy neakceptuje, dochází k ukončení této smlouvy, a to ke dni účinnosti této aktualizované přílohy č. 1.

3. SLL si vyhrazuje právo provést změnu přílohy č. 1 této smlouvy i v průběhu roku; novou přílohu č. 1 této smlouvy však musí předat Obchodnímu partnerovi nejmeně 1 měsíc před účinností změny. V případě, že Obchodní partner SLL písemně neoznámí nejpozději do 15 dnů ode dne doručení nové přílohy č. 1 této smlouvy, že tuto přílohu neakceptuje, nahrazuje tato příloha s účinností ode dne v příloze uvedené předchozí přílohu č. 1 této smlouvy a dnem své účinnosti se též stává nedílnou součástí této smlouvy. Odmítnutí nové přílohy č. 1 této smlouvy Obchodním partnerem znamená jednostranné ukončení této smlouvy ke dni účinnosti této nové přílohy č. 1 této smlouvy.
4. Kterákoliv smluvní strana může od smlouvy odstoupit po předchozím písemném upozornění druhé strany na porušování povinností dle této smlouvy. V upozornění musí být druhá smluvní strana upozorněna na možnost ukončení smlouvy odstoupením v důsledku porušování jejích povinností a zároveň musí jí být stanovena lhůta minimálně 10 dnů k odstranění vytýkaných nedostatků.
5. Dojde-li k podstatnému porušení povinností smluvní strany, může druhá smluvní strana od smlouvy odstoupit bez předchozího písemného upozornění.
6. Za podstatné porušení smlouvy Obchodním partnerem se považuje prodlení Obchodního partnera s úhradou jakýchkoli plateb vyplývajících z této či dílčích smluv ve 3 a více případech.
7. Za podstatné porušení smlouvy ze strany SLL se považuje neposkytnutí služeb sjednaných dílčími smlouvami klientovi ve třech a více případech.
8. Za podstatné porušení smlouvy je dále považováno, pokud smluvní strana porušuje jakékoli své povinnosti odlišné od povinností uvedených v odst. 6. a 7. tohoto článku a vyplývající pro ni z této smlouvy opakovaně nebo závažným způsobem, nebo ohrožuje nebo poškozuje svým počínáním či opomenutím dobrou pověst a jméno druhé smluvní strany či poruší povinnost mlčenlivosti dle této smlouvy či zneužije informací předaných mezi stranami v souvislosti s touto smlouvou.
9. Tato smlouva zaniká rovněž na základě písemné výpovědi kterékoli smluvní strany, s výpovědní dobou 3 měsíce, která začíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé smluvní straně.
10. Smlouvu lze také ukončit dohodou smluvních stran.
11. Odstoupením od smlouvy tato zaniká s účinky ex nunc; v důsledku odstoupení od této smlouvy však nezanikají dílčí smlouvy uzavřené před odstoupením od této smlouvy, nedošlo-li současně odstoupením od této smlouvy i k odstoupení od dílčích smluv, stejně tak nezanikají ty ustanovení smlouvy, které mají podle své povahy zůstat v platnosti i po skončení smlouvy, tedy zejména ustanovení upravující smluvní pokutu a náhradu škody. Pro dílčí smlouvy, které zůstanou v platnosti po případném odstoupení od této smlouvy, platí nadále podmínky vyplývající z této smlouvy, které byly platné a účinné v době sjednání dílčí smlouvy.

Čl. VII.

Ostatní a závěrečná ujednání

1. Pokud tato smlouva stanoví povinnost učinit nějaký úkon písemně, je tato forma dodržena, bude-li úkon zaslán prostřednictvím poskytovatele poštovních služeb na adresu sídla uvedenou v této smlouvě v identifikačních údajích příslušné smluvní strany nebo e-mailem na kontaktní e-mail příslušné smluvní strany nebo osobním doručením do podatelny SLL, případně do přijímací kanceláře SLL.
2. Smluvní strany tímto výslovně ujednávají, že na základě této smlouvy budou uzavírány dílčí smlouvy mezi SLL a Obchodním partnerem, přičemž přímý vztah ke klientům bude mít na základě smluv s nimi uzavřených Obchodní partner, který není oprávněn sjednávat smlouvy mezi SLL a klienty jako zástupce či zmocněnec SLL, pokud se v konkrétním případě smluvní strany nedohodnou jinak; v případě, že by některé ustanovení této smlouvy odporovalo ustanovení tohoto odstavce, části před středníkem, má ustanovení tohoto odstavce přednost.
3. Změnu smlouvy lze realizovat pouze po dohodě obou smluvních stran formou vzestupně číslovaných dodatků k této smlouvě.
4. V pochybnostech o doručení písemnosti platí, že za den doručení je považován 3. den ode dne, kdy došlo k odeslání příslušné písemnosti, a to i když se druhá strana o obsahu písemnosti fakticky nedozvěděla.

5. Ostatní smluvní vztahy se řídí příslušnými ustanoveními právních předpisů ČR, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění.
6. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana obdrží jeden stejnopis.

XXX

V, dne

V Janských Lázních, dne 06.10.2017

Státní léčebné lázně Janské Lázně, státní podnik
XXX